

**Sportanlagen: Beauftragung des Unternehmens Beton Eisack GmbH mit Sitz in Klausen mit der Lieferung von Sand für die Sportzone Vahrn sowie für die Bereitstellung von Sand für den Beachvolleyballplatz beim Haus Voitsberg und Beauftragung des Unternehmens Delmonego OHG des Delmonego Paul & Co. mit Sitz in Vahrn mit der Abholung des Sandes für den Beachvolleyballplatz
CIG BBF0831599 (Beton Eisack GmbH)
CIG BBF07CA09B (Delmonego OHG)**

**Impianti sportivi: incarico all'impresa Beton Eisack S.r.l. con sede a Chiusa per la fornitura di sabbia per la zona sportiva di Varna nonché per la messa a disposizione per ritiro di sabbia per il campo da beach volley dietro la casa Voitsberg ed incarico all'impresa Delmonego S.n.c. d. Delmonego Paul & Co. con sede a Varna per il ritiro della sabbia per il campo da beach volley
CIG BBF0831599 (Beton Eisack GmbH)
CIG BBF07CA09B (Delmonego OHG)**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Eine Lieferung von Sand ist sowohl für die Sportzone Vahrn als auch für den Beachvolleyballplatz hinter dem Haus Voitsberg notwendig.

Da der Beachvolleyballplatz nicht mit großem Fahrzeug befahrbar ist, ist es notwendig, ein Unternehmen mit geeignetem Fahrzeug mit der Abholung und der Anlieferung des Sandes zu beauftragen.

Es wird festgestellt, dass die Auftragssumme unter 150.000,00 Euro (Bauleistungen) bzw. unter 140.000,00 Euro (Dienstleistungen und Lieferungen) liegt und somit dieser Auftrag mittels Direktauftrag gemäß Art. 26 Abs. 1 L.G. Nr. 16/2015 bzw. Art. 50 Abs. 1 G.v.D. Nr. 36/2023 vergeben werden soll.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 liegt bei der gegenständlichen Vergabe kein grenzüberschreitendes Interesse vor, zumal es sich um Bauarbeiten unter 500.000,00 Euro bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro handelt.

Über das elektronische Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge (ISOV) wurde vom Unternehmen Beton Eisack GmbH mit Sitz in Klausen sowie bei dem Unternehmen Delmonego OHG des Delmonego Paul & Co. mit Sitz in Vahrn ein entsprechendes Angebot eingeholt.

Nach Überprüfung des Angebotes vom 03.06.2026 vom Unternehmen Beton Eisack GmbH über den Betrag von 1.526,32 Euro zzgl. MwSt. (31 Tonnen Sand für die Sportzone Vahrn inkl. Lieferung) über den Betrag von 880,00 Euro zzgl. MwSt. (20 Tonnen Sand für den Beachvolleyballplatz frei Werk) und des Angebotes vom 01.06.2026 vom Unternehmen Delmonego OHG des Delmonego Paul & Co. über den Betrag von 900,00 Euro zzgl. MwSt. (Abholung und Anlieferung des Sandes zum Beachvolleyballplatz) wird festgestellt, dass die Angebote angemessen erscheinen, den Anforderungen der Gemeindeverwaltung entsprechen und die Aufträge somit erteilt werden können.

Zur Kenntnis genommen, dass die Ausgabe unter 140.000,00 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten ist.

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

OSfMueV3vg8dORPUtwclC6rvYDuE2u9ytux11KDd0B4=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

LA GIUNTA COMUNALE

È necessaria una fornitura di sabbia sia per la zona sportiva di Varna nonché per il campo da beach volley dietro la casa Voitsberg.

Poichè il campo di beach volley non è accessibile con veicolo di grande dimensioni, è necessario incaricare un'azienda con veicolo idoneo al ritiro e alla fornitura della sabbia.

Si constata che l'importo complessivo dell'incarico è inferiore a 150.000,00 Euro (lavori) ovvero inferiore a 140.000,00 Euro (servizi e forniture) e pertanto può essere affidato mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, c. 1 L.P. n. 16/2015 ovvero art. 50 c. 1 D.lgs. n. 36/2023.

Ai sensi della linea guida PAB n. 10 per l'affidamento in oggetto non sussiste alcun interesse transfrontaliero trattandosi di lavori per l'importo inferiore a 500.000,00 Euro risp. di servizi o forniture per un importo inferiore a 140.000,00 Euro.

Tramite il Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP) è stata richiesta un'offerta all'impresa Beton Eisack S.r.l. con sede a Chiusa nonché all'impresa Delmonego S.n.c. d. Delmonego Paul & Co. con sede a Varna.

Esaminata l'offerta del 03.06.2026 dell'impresa Beton Eisack S.r.l. per l'importo di 1.526,32 Euro più IVA (31 tonnellate di sabbia per la zona sportiva di Varna inclusa fornitura) e per l'importo di 880,00 più IVA (20 tonnellate di sabbia per il campo da beach volley a ritiro) e l'offerta del 01.06.2026 dell'impresa Delmonego S.n.c. d. Delmonego Paul & Co. per l'importo di 900,00 Euro più IVA (ritiro e consegna presso il campo da beach volley) e constatato che sono adeguate e corrispondono alle esigenze dell'amministrazione comunale e che perciò è opportuno conferire gli incarichi.

Preso atto che la spesa è inferiore a 140.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale acquisti di forniture e servizi.

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegesetzgebung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit der Auftrag sogleich erteilt werden kann;

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

Vista l'urgenza del presente provvedimento, affinché l'incarico possa essere immediatamente affidato;

b e s c h l i e ß t
einstimmig

ad unanimità di voti
d e l i b e r a

- 1) das Unternehmen Beton Eisack GmbH mit Sitz in Klausen mit der Lieferung von 31 Tonnen Sand für die Sportzone Vahrn sowie für die Bereitstellung von 20 Tonnen Sand für den Beachvolleyballplatz beim Haus Voitsberg, gemäß Angebot vom 03.06.2026 über den Betrag von insgesamt 2.406,32 Euro zuzüglich 22 % MwSt., somit insgesamt 2.935,71 Euro zu beauftragen;
- 2) das Unternehmen Delmonego OHG des Delmonego Paul & Co. mit Sitz in Vahrn mit der Abholung der 20 Tonnen Sand beim Werk der Beton Eisack GmbH in Albeins und der Lieferung des Sandes zum Beachvolleyballplatz in Vahrn, gemäß Angebot vom 01.06.2026 über den Betrag von 900,00 Euro zuzüglich 22 % MwSt., somit insgesamt 1.098,00 Euro zu beauftragen.
- 3) den Zuschlag über das Online-Portal „Informationssysteme Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;
- 4) den Vertrag durch Auftrags schreiben gemäß Art. 18 Abs.1 des G.v.D. Nr. 36/2023 zu den allgemein üblichen Klauseln abzuschließen;
- 5) festzustellen, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen bei der Zuweisung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen an Wirtschaftsteilnehmer, die im elektronischen Verzeichnis gemäß Art. 27, Absatz 5 registriert sind, bis zu den in Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) und b) genannten Schwellenwerten, von der Prüfung der Teilnahmevoraussetzungen vor Vertragsunterzeichnung befreit sind, unbeschadet der Möglichkeit stichprobenartiger Kontrollen oder bei begründeten Zweifeln;
- 6) Alexander Braun, Gemeindegeschäftsführer der Gemeinde Vahrn im Sinne des Art. 6, Absatz 1 des L.G. 16/2015 sowie laut Art. 15 des G.v.D. 36/2023 als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) zu ernennen;

- 1) di incaricare l'impresa Beton Eisack S.r.l. con sede a Chiusa per la fornitura di 31 tonnellate di sabbia per la zona sportiva di Varna nonché per la messa a disposizione per ritiro di 20 tonnellate di sabbia per il campo da beach volley a Varna, secondo l'offerta del 03.06.2026 per l'importo di 2.406,32 Euro più l'IVA del 22% complessivamente 2.935,71 Euro;
- 2) di incaricare l'impresa Delmonego S.n.c. d. Delmonego Paul & Co. con sede a Varna per il ritiro delle 20 tonnellate di sabbia presso la cava della Beton Eisack S.r.l. a Albes e alla fornitura della stessa presso il campo da beach volley a Varna, secondo l'offerta del 01.06.2026 per l'importo di 900,00 Euro più l'IVA del 22% complessivamente 1.098,00 Euro.
- 3) di provvedere all'aggiudicazione tramite il portale "Sistema informativo contratti pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano;
- 4) di stipulare il contratto alle solite clausole generali, tramite corrispondenza ai sensi dell'art. 18 c.1 del D. lgs. n. 36/2023;
- 5) di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., nell'affidamento a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'articolo 27, comma 5, di lavori, servizi e forniture fino alle soglie di cui all'articolo 26, comma 1, lettere a) e b), le stazioni appaltanti sono esonerate dalla verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, fatta salva la possibilità di svolgere controlli a campione o in caso di dubbio fondato;
- 6) di nominare il sig. Alexander Braun, segretario comunale di Varna come responsabile unico di progetto (RUP) ai sensi dell'art. 6, comma 1, della L.P. 16/2015, nonché dell'art. 15 del D.Lgs. 36/2023;

7) das Buchhaltungsamt dieser Gemeinde wird ermächtigt gegen Vorlage der diesbezüglichen elektronischen Rechnung nach vorheriger Zahlungsfreigabe durch den zuständigen Referenten/Mitarbeiter/Verantwortlichen des Verfahrens, welche die ordnungsgemäße Ausführung des Auftrages bestätigen, ohne weitere Maßnahme zu liquidieren und zu bezahlen;

8) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Jahr anno
2.935,71 €	06011.03.010200	1	U.1.03.01.02.999	Sportanlagen - Sonstige Verbrauchsgüter	Impianti sportivi - altri beni di consumo	1159/2026	2026
1.098,00 €	06011.03.029900	1	U.1.03.02.99.999	Sportanlagen - Sonstige Dienste	Impianti sportivi - Altri servizi	1160/2026	2026

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

7) di autorizzare l'ufficio contabilità di questo Comune a liquidare e pagare la spesa dopo la presentazione della relativa fattura elettronica, se firmata per pagabilità dall'assessore competente/impiegato competente/responsabile del procedimento, i quali confermano la regolare esecuzione dell'incarico, senza necessità di ulteriore provvedimento;

8) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Andreas SCHATZER

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Alexander BRAUN

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*